

La Veu del País Valencià – 24/05/2022

La UV celebra la jornada «Llengua i Dret: els reptes de la terminologia jurídica»

Aquest simposi que analitza l'ús de la llengua en l'àmbit del dret tindrà lloc al Saló de Graus de la Facultat de Dret aquest dimarts



La UV celebra la jornada «Llengua i Dret: els reptes de la terminologia jurídica»

La Universitat de València (UV) acull aquest dimarts la jornada «Llengua i Dret: els reptes de la terminologia jurídica».

Aquest simposi, en què diversos experts compartiran els seus coneixements sobre terminologia jurídica i l'ús de la llengua en aquest àmbit, ha estat organitzat per la Càtedra de Drets Lingüístics de la UV, la Conselleria d'Educació, Cultura i Esport, i l'Acadèmia

Valenciana de la Llengua (AVL), en col·laboració amb la Facultat de Dret.

La inauguració de la trobada, a les 9:30 hores, serà a càrrec de Ferran Suay, director del Servei de Llengües i Política Lingüística de la UV; Verònica Cantó, presidenta de l'AVL ; Rubén Trezano, director general de Política Lingüística i Gestió del Multilingüisme; Javier Palao, degà de la Facultat de Dret de la UV, i Vicenta Tasa, professora de Dret Constitucional de la UV, codirectora de la Càtedra de Drets Lingüístics i membre de l'AVL.

A les 10 hores, la presidenta de l'Acadèmia Valenciana de la Llengua, Verònica Cantó, abordarà junt amb Teresa Cabré, presidenta de l'Institut d'Estudis Catalans, la transcendència de les institucions normatives en el marc de la terminologia jurídica.

A continuació, Vicenta Tasa, codirectora de la Càtedra de Drets, impartirà una ponència titulada «La necessitat d'un ús normal i general de la llengua en l'àmbit jurídic: reptes i mancances».

A les 12 hores, Francisco Javier Palao, professor d'Història del Dret de la Universitat de València i degà de la Facultat de Dret de la Universitat de València, oferirà la conferència «La formació dels juristes».

Després, Josep Cruanyes (advocat i membre de la Societat Catalana d'Estudis Jurídics) i Antoni Llabrés (professor de Dret Penal de la Universitat de les Illes Balears) debatran entorn de la «Terminologia jurídica, la construcció del corpus necessari». Aquesta taula redona serà moderada per Rosa Agost, professora de Traducció i Interpretació de la Universitat Jaume I i membre de la Secció de Terminologia i Assessorament Lingüístic de l'AVL.

En la sessió de la vesprada, hi haurà un panell d'experts en el que es discutirà sobre la realitat de la llengua al món del Dret. Moderarà la sessió Brauli Montoya, professor de Filologia Catalana de la Universitat d'Alacant i president de la Secció de Foment de l'Ús del Valencià de l'AVL. Hi participaran Àngel Ilario, magistrat en el Jutjat Contenciós Administratiu de València; Margalida Victòria Crespí, jutgessa del

Jutjat de 1a Instància no. 24 de Palma de Mallorca; Jesús Muñoz, degà de l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Sueca; i Rogeli Montoliu, degà de l'Il·lustre Col·legi d'Advocats de Vic, i president de la Comissió de Llengua del Consell d'Il·lustres Col·legis d'Advocats de Catalunya.

La cloenda de la jornada serà a càrrec de Carles Padilla, vicerector d'Internacionalització i Multilingüisme de la Universitat de València; Rafael Castelló, professor de Sociologia de la Universitat de València i codirector de la Càtedra de Drets Lingüístics, i Artur Ahuir, president de la Secció de Terminologia i Assessorament Lingüístic de l'AVL.